

LA FILOGENIA DEL LENGUAJE: ¿DECADENCIA DE FORMAS EN EL SIGLO XXI?

JOSÉ TOMÁS RÍOS
Universidad de Murcia

RESUMEN: Antonio de La Calle, lingüista español en la segunda mitad del siglo XIX exilió a Francia donde escribió *La Glossologie*. Impregnado del impulso que las ciencias naturales habían tomado en la segunda mitad del siglo XIX, en su obra está continuamente latente el acercamiento que la lingüística tuvo con la biología y, más concretamente, con los planteamientos darwinistas sobre el origen y evolución de las especies. Para este recorrido por *La Glossologie* estudiaremos la comparación y posteriores conclusiones que La Calle hace en base a la comparación que establece entre la ontogenia y la filogenia del lenguaje. Antonio de la Calle se sitúa al lado de la postura naturalista según la cual la lengua, como si de un organismo vivo se tratara, nace, se reproduce y muere. En este sentido es destacable la perspectiva que sobre esto tiene este lingüista, según el cual el límite de la evolución llega hasta *la décadence des formes* por el principio de economía lingüística, destacando, a su vez, como fundamental *la partie idéologique, l'évolution des idées*. En este sentido, nuestro autor destaca las lenguas románicas

ABSTRACT: Antonio de La Calle, a spanish linguistic in the second half of the 19th century, exiled to France where he wrote *La Glossologie*. Influenced by natural sciences in the 19th century, he shows in his work a connection between Linguistic and Biologic, and specifically the relation with Darwin's approaches about the origin and evolution of species. This is why Antonio de la Calle is located in a naturalist position which defends the language as an alive organism. Also, he establishes a comparison between the filogheny and the ontogheny of language. As he says, the limit of language evolution is *la décadence des formes*, by linguistic economy, emphasizing *la partie idéologique, l'évolution des idées*. Besides, De la Calle indicates that romanic languages are the most degraded. Finally, we will try to connect this theory of the 19th century with the special characteristics of language about New Technologies of information.

como las más degradadas en el marco de las lenguas europeas. Por último intentaremos sacar conclusiones sobre lo que supondría una aproximación de esta teoría decimonónica a los fenómenos que, en torno al lenguaje, tienen lugar dentro del marco de las nuevas tecnologías de la información.

El impulso que las ciencias naturales tomaron a partir de la segunda mitad del siglo XIX repercutió, como ya es sabido, de una manera considerable en las ideas y pensamientos lingüísticos de la época. De esta manera, la teoría lingüística de uno de los principales maestros para de La calle, A. Schleicher, está basada en la defensa de la validez absoluta en la comparación de las teorías darwinistas con la lingüística¹, tal y como él mismo confiesa en el prefacio de *La Glossologie: principalement ceux qui avaient sciences et employé dans ces recherches la méthode des sciences naturelles, selon que nous l'avait suggéré et conseillé notre cher et regretté maître A. Schleicher*.

La Glossologie essai sur la science expérimentale du langage comprende, en realidad, tres partes, como el autor apuntó en dicho prefacio, sin embargo solo se llegó a publicar la primera (*La physiologie du langage*), que es la que aquí vamos a estudiar. Las otras dos partes son las referidas a *la morphologie du langage* y a la *philosophie du langage*.

Podríamos encuadrar, por tanto, a nuestro autor dentro de la concepción naturalista del lenguaje según la cual la lengua es considerada como un organismo vivo con todas las consecuencias que dicho planteamiento supone. En este sentido, podemos hablar de la clara influencia que la ideología y metodología positivista tiene en nuestro autor, pues los cuatro principios positivistas, a saber, *individuo o atomismo científico, sustancia, evolucionismo y naturalismo*, se ajustan, a nuestro juicio, perfectamente a las principales tesis defendidas en la *Glossologie*:

1 Maher, J.P: "More on the history of the comparative method: the tradition of Darwinism in August Schleicher's work", *Anthropological linguistics* 8.3 (1966), 1-12. Schleicher, *Die Sprachen Europas (linguistische Untersuchungen 2)* Bonn, 1850.

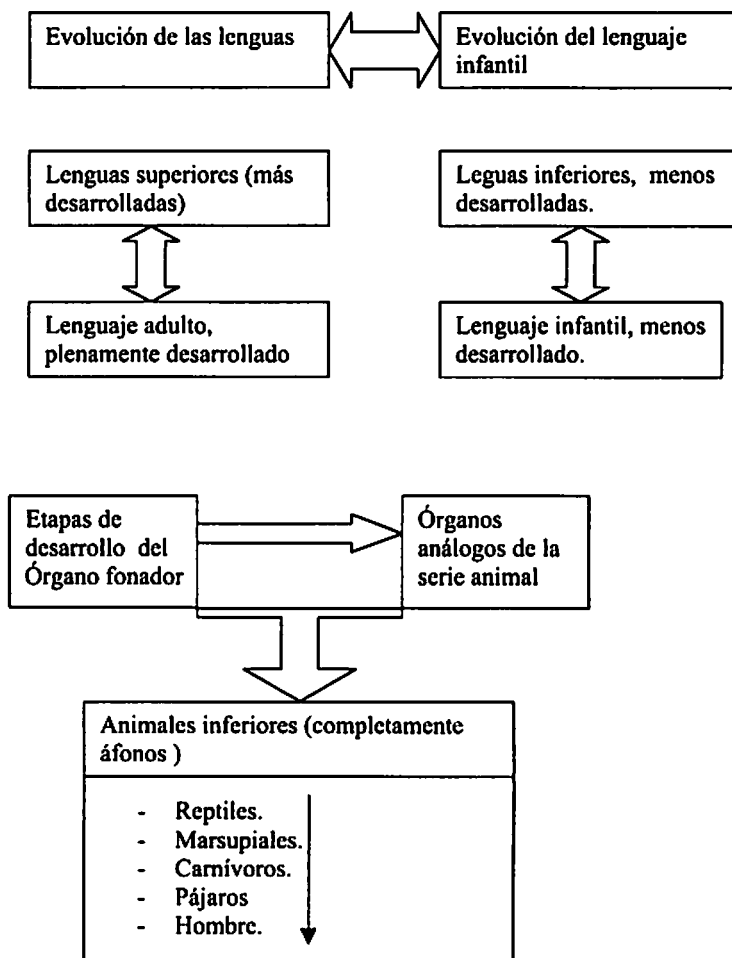
1. *Principio del individuo o atomismo científico.* Se produce cuando la atención del investigador se concentra en cada hecho particular y la universalidad de un hecho se considera como resultado de una operación de abstracción y generalización (inducción) sobre la base de muchos hechos particulares. Así, por tanto, a partir de la observación de los primeros sonidos y las primeras manifestaciones del lenguaje en los niños y, más concretamente en sus tres hijos (además de otros tantos con los que, dice, ha experimentado), así como con la observación de las principales características concretas de aquellas lenguas a las que el autor denomina *primitivas*, llega a una conclusión general y abstracta a partir de lo particular y lo concreto: *l'ontogénie ne doit être que la reproduction des séries ou étapes successives du développement phylogénique.*
2. *Principio de la sustancia.* En esta parte de la obra de La Calle, el lenguaje, como podemos comprobar está visto desde un punto de vista meramente sustancial pues se considera en cuanto a materia fonética y significativa dejando a un lado las funciones pragmático-comunicativas del lenguaje.
3. *Principio de evolución.* Éste es, sin duda, el punto de ideología positivista más presente en este autor. Además, dicha evolución aparece desarrollada desde un doble punto de vista: la evolución filogenética y ontogenética del lenguaje, con la consiguiente comparación entre ambas.
4. *Principio de naturalismo.* Este principio, según el cual, todos los hechos se reducen al tipo de los hechos naturales, es decir, que también los hechos culturales como puede ser la lengua se consideran como si fuesen hechos naturales, forma parte de la ideología de este autor. Dicho principio, manifiesto a lo largo de la obra, queda evidenciado en el principio del capítulo doce (*L'Évolution dans le langage*) donde comienza explicando cómo el lenguaje al igual que cualquier otro fenómeno de la naturaleza sufre una serie de transformaciones en su evolución de tipo gradual: *Dans le langage, comme dans tous les phénomènes biologiques, "Natura non agit saltatim".*

Por otro lado, a continuación, asemeja de la misma manera la lengua con un organismo vivo en cuanto a comparación entre evolución ontogenética y filogenética

se refiere: *un principe biogénétique parfaitement admis et dont l'importance est aujourd'hui évidente en histoire naturelle, est celui-ci: que l'histoire des germes resume nécessairement l'histoire de l'espèce, ou en d'autres termes, comme le dit Haeckel, que l'ontogénie n'est que la récapitulatio sommaire de la phylogénie.*

Los ejemplos existentes en dicho paralelismos establecido por De la Calle son bastante numerosos a lo largo de la obra, sin embargo solo destacaremos los más significativos de éstos. En primer lugar, es bastante interesante el paralelismo introducido a propósito de las palabras *mamá* y *papá*, propias del lenguaje infantil. En su origen estas palabras propias de la lenguas indoeuropeas proceden de *patar* y *matar*, cuyas raíces tenían un significado propio en su origen, a saber: *pa* (proteger) y *ma* (producir). Sin duda los significados son bastante significativos desde un punto de vista antropológico, resultando a partir de tales raíces las palabras *patar* (protector) y *matar* (productor).

Otro aspecto de este paralelismo desde un punto de vista más sustancial y, si cabe, más biológico se refiere a la reproducción de las distintas fases de evolución del aparato fonador de nuestros ancestros en la embriología del ser humano. De igual modo las diferentes etapas de desarrollo del órgano fonador se pueden comparar con los diferentes órganos análogos y más o menos rudimentarios de la serie animal. En este sentido, hemos de destacar la evolución, a lo largo de las distintas etapas de desarrollo del ser humano, del cerebro, y la comparación de dichas etapas con las etapas de desarrollo embriológico humano y su posible comparación con los diferentes grados de desarrollo presentes en el reino animal. Así, de este modo, nos damos cuenta como lo primero que plantea La Calle en su *Glossologie* es una comparación de los estados evolutivos del lenguaje a varios niveles, de los cuales intentaremos ilustrar de la manera más clarificadora posible mediante los siguientes esquemas:



Así pues, es la comparación entre la filogenia y la ontogenia del lenguaje el verdadero núcleo de la obra de Antonio de la Calle. En este sentido, la tesis defendida en su *Glossologie* defiende, en primer lugar, que las primeras etapas del lenguaje infantil reproducen las primeras etapas del lenguaje humano que queda patente en lenguas primitivas de *razas inferiores*² hoy existentes. Este plantea-

2 Esta expresión es utilizada por Antonio de la Calle para referirse a aquellos pueblos cuyo desarrollo cultural está bastante lejos de las sociedades más avanzadas, como es el caso de los pueblos aborígenes que aún subsisten en África, América o Australia.

miento da por supuesto que actualmente hay lenguas superiores y lenguas inferiores, y que la lengua se desarrolla de manera ontogenética, de manera que las lenguas inferiores actuales reproducen "estadios" pasados de nuestras lenguas desarrolladas. Al mismo tiempo, nuestro desarrollo del lenguaje en cuanto a los aspectos de capacidad de fonación (capacidad de generar imágenes) y aspectos relacionados con la capacidad cerebral que nos permite poder relacionar referente-imagen-concepto, es comparado con aspectos de la comunicación animal, de manera que dicho tipo de comunicación se corresponde con los más primitivos estadios y orígenes de nuestra comunicación humana.

Es sabido que en el lenguaje infantil existe un predominio casi absoluto de la comunicación no verbal sobre la verbal debido al reducido número de fonemas que aún tienen los niños durante su etapa de adquisición del lenguaje. Este predominio del paralenguaje tiene, en esta etapa infantil, una función clara: complementar y cubrir las funciones comunicativas mínimas que, dado el poco desarrollo del aparato fonador y del lenguaje en general, no pueden ser cubiertas mediante el lenguaje verbal. Esta pobreza de imágenes viene a corresponderse con el poco desarrollo de los alfabetos de las *lenguas inferiores*, como el lenguaje de los Tasmanienses, cuya pobreza del lenguaje, señala La Calle, queda cubierta con gestos, interjecciones y chillidos infantiles. El paralelismo existente entre lo ontogenético y lo filogenético se da, de manera más o menos clara dentro de la cara y la cruz que definen el signo lingüístico: Forma y expresión. En cuanto al primero, podríamos hacer una subclasificación en niveles de manera que quedara mucho más claro el paralelismo que La Calle pretende dejar patente en su *Glossologie*:

1. Nivel Fónico: Lenguas como el español se caracterizan por un periodo bastante irregular de vacilaciones cuyo fin dependerá de las intenciones normativas las cuales darán lugar al asentamiento definitivo de la lengua. Este es el caso de la indistinción de las denominadas "consonantes líquidas" (l-r) confundidas en el español antiguo como es el caso de la palabra *cerebro*, documentada en tiempos del español antiguo en convivencia con la forma *celebro*³ la cual es, por otra parte, una forma bastante frecuente en el lenguaje de los niños cuyo lenguaje aún lo

3 Menéndez Pidal, Ramón: *Manual de gramática histórica*. Ed. Espasa-calpe. 23ª edición. Madrid, 1999.

tienen en periodo formativo, o los casos de vacilaciones vocálicas que perduraron hasta muy avanzado el periodo clásico como es el caso de *sofrir, deferir, mochacho, cevil...*⁴.

Todos los fenómenos fonológicos y fonéticos que aparecen en las lenguas más o menos rudimentarias se reproducen gradualmente en la evolución del lenguaje infantil:

- Pobreza y dificultad en las articulaciones.
- Empleo de gritos interjectivos.
- Sonidos más o menos musicales, exclamativos y emocionales.
- Gestos y movimientos que suplan la carencia del habla.
- Formación de los primeros vocablos monosilábicos (más raramente polisilábico)

2. Nivel Morfológico: Dentro de este nivel tenemos el fenómeno de la analogía donde abundan ejemplos tanto en el lenguaje primerizo del niño como en los estadios menos avanzados de la lengua.

3. Nivel Lexical: La limitación del léxico es otra de las cosas que caracterizan al lenguaje infantil y que podemos encontrar, como nos indica La Calle en lenguas más primarias como la de los "Botocudos" en Brasil cuyo patrimonio terminológico es tan reducido que se sirven de manera extrema de la polisemia.

Por otra parte, tendríamos la parte más referida al contenido, la cual es resaltada por nuestro autor en la decimotercera lección de su obra criticando, a su vez, la atención exagerada que se le ha dado a la forma de la lengua y el olvido en que se ha quedado *la parte ideologique, l'évolution des idéés* referida a la parte del contenido y significación de las palabras: *les sens qu'un enfant attribue à un mot particulier, change à mesure que l'expérience se développe chez lui; ils est élargi ou restreint par chaque nouvelle expérience, jusqu'à ce qu'il devienne précis et approprié. Dans les langues rudimentaires des peuples inférieurs, nous avons remarqué le même phénomène: absence de termes généraux, point de mots abstraits.*

El paralelismo pues, entre lo ontogenético y lo filogenético, se da de igual manera en esta otra cara del signo lingüístico:

4 Lapesa, Rafael: *Historia de la lengua española*. Ed. Gredos, novena edición. Madrid, 1999.

4. Nivel Semántico y Textual: Aquí se podría englobar todo lo que en la obra de Antonio de la Calle se refiere como a la parte no de la forma sino de la expresión, en términos de Hjelmslev. Dentro de la parte más estrictamente semántica nos encontramos con una ausencia de concepciones generales y de términos abstractos, indecisión en la clasificación, irregularidad en las asociaciones de forma y expresión e indeterminación de categorías. Y dentro de lo puramente textual nuestro autor se refiere a la falta de heterogeneidad y a la incoherencia, de lo cual podemos estar de acuerdo en lo primero pues, tanto en un niño como en los estadios primarios de cualquier lengua la falta de diversidad a todos los niveles es algo indiscutible, sin embargo con respecto a la incoherencia pensamos que, si bien en un niño esto se da durante la etapas que conllevan la formación de su persona y, por tanto, la formación de su lenguaje, no creemos que la lengua aun estando en su forma más primitiva carezca de absoluta coherencia pues ésta es, a nuestro modo de ver, inherente a cualquier lengua cuya función de comunicación sea alcanzada con más o menos éxito, otra cosa es que dicha coherencia esté más o menos desarrollada en función del nivel de desarrollo alcanzado por la lengua en cuestión.

Por otra parte, La Calle nos ofrece en el capítulo decimotercero de su obra, *La vie des langues*, un afirmación que nos llama la atención referente a la relación entre las dos partes de la evolución de una lengua, a saber: La evolución de las formas y la evolución de los significados que acompañan a esas formas. Dada la concepción de lengua como organismo vivo que tiene nuestro autor es indudable, desde esta concepción lingüística, que la lengua al igual que otro organismo cualquiera padece:

1. Un estado embrionario (nacimiento)
2. Un periodo de crecimiento y desarrollo
3. Un estado de desarrollo completo
4. Un estado de metamorfosis regresiva (decadencia)
5. Un estado de extinción (muerte).

En este sentido, es importante destacar ese periodo de decadencia del cual, más adelante, haremos especial hincapié en este artículo. Así pues, para La Calle *la decadencia de las formas no es más que una parte de la evolución y denota desde el punto de vista del desarrollo de las ideas un progreso real y evidente*. Dicho en otras palabras,

la metamorfosis regresiva de las formas es directamente proporcional al desarrollo de las ideas. Según Antonio de la Calle, de todos los idiomas indoeuropeos los más degenerados son los romances. En este sentido es importante resaltar cómo continuamente las referencias a la evolución lingüística aparecen en la *Glossologie* con términos como *degeneración*, *degradación*, o *descomposición*, cuando, desde nuestro punto de vista, las formas y el contenido de las lenguas no se degeneran sino que evolucionan en función de las necesidades comunicativas y en función de lo que ya apuntó el lingüista norteamericano William Dwight Whitney: *La tendencia al menor esfuerzo que es universalmente ciega(...)*⁵. Por tanto, no creemos que al lenguaje le llegue ese presumible estado de extinción que supuestamente le tiene que llegar a todo ser vivo, sino que siguiendo con las comparaciones de naturaleza biológica podemos decir que al igual que cualquier otro material biológico “la lengua no se destruye o desaparece sino que se transforma”, con lo que podemos decir, por ejemplo, que el latín no es una lengua a la cual le llegara dicho estado de extinción y, por tanto, llegara a ser una lengua muerta, sino que dicha materia permanece transformada en todas las lenguas romances de la que es madre. Por otro lado, también es verdad que dicha transformación se produce por diversos factores que ayudan a que la lengua en cuestión se desarrolle de una u otra manera. Sin embargo y siguiendo con el concepto de “degeneración de las formas” propuesto por La Calle en su obra, podríamos plantear a este respecto una cuestión que, por otro lado, es bastante actual dentro del panorama de los últimos estudios lingüísticos: la “deformación” del lenguaje debido al uso de éste dentro del marco de las nuevas tecnologías. Sin embargo y llegados a este punto, cabría plantearse pues, si dicha deformación en estos nuevos medios se debe a una aceleración del proceso “deformacional” que defiende La Calle, o bien, dentro de la postura que nosotros defendemos, una evolución del nivel formal del lenguaje provocado por el medio en el que se produce. ¿Podríamos hablar de una nueva decadencia formal de la lengua comparable con las que ya conocemos? ¿Existe, por tanto, una *evolution des idéés*? Nuestra respuesta, por tanto, es no, puesto que por un lado, este uso deformado se limita casi exclusivamente a estos medios y, por otro lado, este hecho se produce únicamente a nivel escrito pues oralmente no existe ningún caso que se le asemeje.

5 Whitney William Dwight: *Vida y desarrollo del lenguaje*. Nueva York.:Appleton, 1875.

Siguiendo con el paralelismo propio de las teorías lingüísticas decimonónicas que aplicaron las teorías biológicas de tipo evolucionista a la lengua, podríamos proponer un nuevo símil siguiendo con dichas tesis. En este sentido, si nos fijamos en teorías evolucionistas como la propugnada por Lamarck, más tarde modificada por Darwin, a propósito de la adaptación que ciertas especies hacen de sus órganos en función del medio que les rodea, podríamos decir también que del mismo modo las especiales condiciones en las que, de manera escrita, se da la lengua dentro de este nuevo marco tecnológico forzarían una especie de adaptación a dicho medio y que dicha adaptación conllevaría esa metamorfosis regresiva de la que nos habla La Calle dentro del lenguaje escrito que, siguiendo con la metáfora, sería uno de los órganos de los que ese "ser vivo" que es la lengua se compone. Planteamos, por tanto, a raíz de los planteamientos de La Calle, un nuevo espacio en el que las lenguas no experimentan, desde nuestro punto de vista, una regresión o decadencia en sus formas, sino más bien, una adaptación formal al medio en el que se producen, la cual, por otro lado, es bastante caótica, donde la economía, como en el caso de los mensajes cortos de los teléfonos móviles, prima sobre la precisión y la claridad informativa.

BIBLIOGRAFÍA:

- ARENS, H.: *La lingüística, sus textos y su evolución desde la antigüedad hasta nuestros días*. Tomo 1. Ed. Gredos. Madrid, 1976. pp. 155-399.
- COLLADO: *Historia de la Lingüística*. Ed. Mangol. Madrid, 1973.
- DE LA CALLE, Antonio: *La Glossologie essai sur la science experimentale du langage*. Maisonneuve et Cie, Libraires-Éditeurs. París, 1881.
- DIEZ DE REVENGA, Pilar: Antonio de la Calle, un lingüista desconocido en el Cantón murciano (*Biblioteca de estudios regionales*): *Real Academia Alfonso X el Sabio. Murcia*, 1993.
- LAPESA, Rafael: *Historia de la lengua española*. Ed. Gredos, novena edición. Madrid, 1999.
- MAHER, J.P.: "More on the history of the comparative method: the tradition of Darwinism in August Schleicher's work", *Anthropological linguistics* 8.3 (1966), 1-12. Schleicher, *Die Sprachen Europas (linguistische Untersuchungen 2)* Bonn, 1850.

- MENÉNDEZ PIDAL, Ramón: *Manual de gramática histórica española*. Ed. Espasa-calpe; vigésima tercera edición. Madrid, 1999.
- MILLÁN, J.A: *Internet y el español*. 2001.
- NOBILIA, M. V.: "Géneros discursivos y sus medios de producción en la Comunicación Mediada por Computadoras", *Revista Filología*. Universidad de Buenos Aires. (2000). "Conversaciones y comunidad: Las chats en la comunidad virtual", *Revista Iberoamericana de Discurso y Sociedad*, 5, vol. 2. Buenos Aires: Gedisa. (2000).
- "Nuevas tecnologías, nuevos aportes y desafíos para el debate de la oralidad y la escritura", en M.I. Palleiro (ed), *Oralidad y escritura: nuevos aportes y perspectivas*. Buenos Aires: Instituto de Filología de la Facultad de Filosofía y Letras. (2001).
- "Más allá de la Netiquette: la negociación del español y la cortesía en los chats", *Oralia*, 4, pp. 149-176.(2000).
- NÚÑEZ RUIZ, Diego: *El darwinismo en España*. Ed. Castalia. 1977.
- ROBINS, R.H: *Breve Historia de la Lingüística*. Ed. Paraninfo. Madrid, 1992.
- WHITNEY, William Dwight: *Vida y desarrollo del lenguaje*. Nueva York.:Appleton, 1875.